

PERPUSTAKAAN	
JAMINAN AMPEL SURABAYA	
No. REAS T-2007 017 PBA	No. REG 17-2007 / PBA / 017
ASAL BUKU:	
TANGGAL :	

مادة اللغة العربية وطريقة تدريسها في بستان الأطفال ABA ٣٩
بنجيندين سمولو سوكاليلو سورابايا

بحث العلمي

يقدم لاستيفاء بعض الشروط للحصول على الشهادة S.Pd.I
في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية
جامعة الإسلامية الحكومية سونن أمبيل سورابايا

الإعداد

عبد التواب

DOY٢٣.٢.١٢



قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية
جامعة الإسلامية الحكومية سونن أمبيل

سورابايا

٢٠٠٧

Gajah Belang

- Jl. Jember Wonorejo Lobar No. 24 ☎ 031 - 9439407,
- Gajah Lir No. 5 ☎ 031 - 5953789

PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Abdul Tawwab
Nim : DO2302012
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Fakultas : Tarbiyah

Menyatakan dengan sebenarnya bahwa skripsi yang saya tulis ini benar-benar merupakan hasil karya saya sendiri, bukan merupakan pengambilalihan tulisan atau pikiran orang lain yang saya aku sebagai hasil atau pikiran saya sendiri.

Apabila di kemudian hari terbukti atau dapat dibuktikan bahwa skripsi ini adalah hasil menjiplak, maka saya bersedia menerima sanksi atas perbuatan tersebut.

Surabaya, 13 Februari 2007

Yang membuat pernyataan,

(Abdul Tawwab)

الملحق : توصية المشرف

الشأن : مناقشة البحث العلمي

حضرة عميد كلية التربية

جامعة الإسلامية الحكومية سونن أمبيل سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد التفتيش و التصحيح نرى أن البحث العلمي للطلاب:

الاسم : عبد التواب

رقم التسجيل : DO2302012

الموضوع : مادة اللغة العربية وطريقة تدريسها في بستان الأطفال ABA

٣٩ بنجيندين سمولو سوقاليلو سورابايا

واف للشروط المطلوبة، والكاتب مستعد لاشتراك المناقشة للحصول على

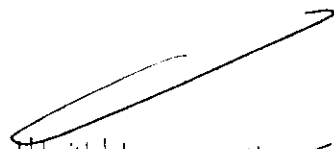
الشهادة (S.Pd.I) في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية جامعة الإسلامية

الحكومية سونن أمبيل سورابايا.

و السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا ٢٤ يناير ٢٠٠٧

المشرف،


الدكتور اندوس صالحان الماجستير

رقم التوظيف: ١٥٠٢٨٢٥٢٣

التصديق

لقد أجرت كلية التربية مناقشة هذا بحث التكميلي الذي كتبه الطالب:

الاسم : عبد التواب

رقم القيد : D02302012

الموضوع : مادة اللغة العربية وطريقة تدريسها في بستان الأطفال ABA

٣٩ بنجيندين سمولو سوقاليلو سورابايا

وقرر مجلس المناقشة بنجاحه وأنه استحق على درجة (S.Pd.I) في

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية جامعة الإسلامية الحكومية سونن

أمبيل سورابايا. لجنة المناقشة

الرئيس : الدكتور اندوس صالحان الماجستير (

الكاتب : الدكتور اندوس محمد فائزين الماجستير (

المناقش الاول : الدكتور اندوس يونس ابو بكر الماجستير (

المناقش الثاني : الدكتور اندوس محمد طاهر الماجستير (

سورابايا، ١٣ فبراير ٢٠٠٧

الموافق على هذا القرار عميد كلية التربية



(Signature)

الدكتور اندوس نور حميم

رقم التوظيف : ٠٢٤٧٣٩

ABSTRAKSI

Dalam skripsi ini penulis mengangkat judul **Materi Bahasa Arab dan Metode Penyampaian di TK ABA 39 Nginden Semolo Sukolilo Surabaya**. Terpilihnya judul ini didasarkan atas asumsi bahwa pembelajaran bahasa asing khususnya Bahasa Arab, perlu untuk disampaikan atau diperkenalkan kepada anak-anak usia dini, sebagai bekal untuk proses pembelajaran Bahasa Arab pada jenjang berikutnya, terlebih lagi dalam hal penguasaan dan pemahaman kosakata.

Adapun rumusan masalah yang diangkat dalam skripsi ini adalah bagaimanakah materi-materi yang diajarkan kepada anak-anak, dan metode apakah yang digunakan dalam proses pembelajaran Bahasa Arab

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode Kualitatif Deskriptif dengan pengumpulan data yang berupa observasi, wawancara dan dokumentasi.

Dari hasil penelitian dapat disimpulkan bahwa tujuan dari pembelajaran Bahasa Arab di TK Aisyiyah Bustanul Athfal 39 Surabaya adalah untuk mengenalkan anak terhadap bahasa Arab sebagai bahasa Al Quran dan Hadits serta melatih mereka dalam pengucapan huruf-huruf Arab. Selain itu pembelajaran Bahasa Arab di lembaga ini bertujuan untuk memberikan bekal Bahasa Arab kepada anak sebagai persiapan proses pembelajaran di jenjang pendidikan yang berikutnya

Adapun materi yang diberikan oleh guru adalah materi-materi dasar dalam bentuk pengenalan dan pemahaman kosakata dan cara penulisannya yang sesuai dengan kemampuan anak-anak. Metode yang digunakan dalam proses pembelajaran Bahasa Arab di lembaga ini adalah metode elektik. Penulis menyatakan demikian karena dalam proses pembelajaran, guru-guru menggunakan beberapa metode yang sesuai dengan materi pelajaran yang diajarkan. Faktor

pendukung dalam proses pembelajaran Bahasa Arab di lembaga ini adalah adanya dukungan dari wali murid yang senantiasa memberikan dorongan kepada anak-anaknya untuk giat belajar Bahasa Arab, dan semangat anak dalam belajar Bahasa Arab serta keinginan guru yang senantiasa meningkatkan mutu pelajaran dan memberikan yang terbaik bagi siswa dalam pembelajaran Bahasa Arab. Adapun faktor penghambat dalam proses pembelajaran Bahasa Arab di lembaga ini adalah kurangnya tenaga pengajar Bahasa Arab yang berlatar belakang pendidikan Bahasa Arab, sehingga pengajar Bahasa Arab di lembaga ini hanya mengajarkan Bahasa Arab sesuai dengan kemampuan yang dimiliki oleh masing-masing pengajar. Selain itu minimnya sumber pelajaran yang diberikan kepada anak-anak khususnya buku-buku pelajaran, dan belum tersedianya sarana pembelajaran Bahasa Arab.

Dari penerapan yang dilakukan tersebut menunjukkan adanya perubahan perkembangan kemampuan bahasa Arab anak dari yang tidak kenal dan tidak tahu sama sekali sampai menjadi kenal, tahu dan memahami meskipun sedikit dengan klasifikasi tingkatan kemampuan yang kurang, cukup dan baik. Demikian abstraksi ini dibuat dengan melihat kondisi dan situasi yang sebenarnya.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

PERPUSTAKAAN
IAIN SUNAN AMPEL SURABAYA

No. KLAS	No. REG 17-2007 / PBA / 017
	ASAL BUKI : محتويات البحث
	TANGGAL 1

i	digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id	موضوع البحث
ii	.....	توصية المشرف
iii	.....	التصديق
iv	.....	التجريد
vi	.....	الإهداء
vii	.....	الشعار
viii	.....	التمهيد
x	.....	محتويات البحث
		الباب الأول : المقدمة

١	.....	ا. خلفية البحث
٤	.....	ب. قضية البحث
٥	.....	ج. أهداف البحث
٥	.....	د. منهج البحث
٦	.....	هـ. موضوع بعض المصطلحات
٨	.....	و. طريقة البحث
١٢	.....	ز. خطة البحث



الباب الثاني : الدراسة النظرية

- ١٤ ١. تعريف تدريس اللغة العربية
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
- ١٥ ب. أهمية اللغة العربية وتدريسها
- ١٦ ج. أهداف تدريس اللغة العربية
- ١٧ د. مادة تدريس اللغة العربية
- ١٩ هـ. مدخل تدريس اللغة العربية
- ١٩ ١. المدخل الإنساني
- ٢١ ٢. المدخل الإتصالي
- ٢٣ ٣. المدخل التقني
- ٢٥ و. وطريقة تدريس اللغة العربية
- ٢٥ ١. طريقة النحو والترجمة
- ٢٦ ٢. طريقة المباشرة
- ٢٧ ٣. طريقة القراءة
- ٢٩ ٤. طريقة السمعية السقوية
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
- ٣١ ٥. طريقة الإنتقائية
- ٣٣ ز. الوسائل المستخدمة في تدريس اللغة العربية

الباب الثالث : الدراسة الميدانية

الفصل الأول: لمحة عن بستان الأطفال ABA ٣٩ بنجيندين

٣٥ ستولو سوقاليلو سورابايا
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٣٥ ١. تاريخ تأسيسها

٣٦ ٢. موقعها الجغرافي

٣٦ ٣. تركيب مسؤولها ووظائفها

٣٧ ٤. النظرة والبعثة فيها

٣٨ ٥. منهج تربيتها ونشاط منهجها

٣٨ ٦. حالة المعلمات والتلاميذ فيها

٤٠ ٧. جدول دراسة فيها

٤٠ ٨. الوسائل واللوازم فيها

٤٢ ب. عرض الحقائق

١. غرض تدريس اللغة العربية للأطفال في بستان

٤٢ الأطفال ABA ٣٩ سورابايا

٢. مدخل تدريس اللغة العربية في بستان الأطفال
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٤٣ ٣٩ ABA سورابايا

٣. مادة اللغة العربية في بستان الأطفال ABA ٣٩

٤٣ سورابايا

٤. طريقة تدريس اللغة العربية في بستان الأطفال ABA

٤٤ ٣٩ سورابايا

٥. عوامل الدافعة في عملية التدريس اللغة العربية في

بستان الأطفال ABA ٣٩ أيلو سورابايا ٤٥
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٦. المشكلات في عملية تدريس اللغة العربية في

بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا ٤٦

٧. عرض الحقائق من مشاهدة الفصول ٤٦

١. حالة الفصول والنشاط فيها ٤٧

١. النشاط الأولى وهي المقدمة ٤٧

٢. نواة النشاط وهي تدريس اللغة العربية

• تدريس المفردات ٤٨

• تدريس الكتابة ٥٤

٣. خاتمة النشاط وهي الإستراحة

والإستعداد للرجوع ٥٥

ج. تقديم البيانات و تحليلها ٥٦

١. مادة اللغة العربية المعلمة في بستان الأطفال ABA
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٣٩ سورابايا ٥٦

٢. طريقة تدريس اللغة العربية المستخدمة في بستان

الأطفال ABA ٣٩ سورابايا ٥٨

الباب الرابع : الإختتام

- ٦٠ أ. تلخيص البحث
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
- ٦١ ب. الاقتراحات
- ٦٢ قائمة المرجع
- ٦٤ الملاحقات

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الأول

المقدمة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١. خلفية البحث

أشربت قلوب المسلمين حب اللغة العربية على إختلاف لغاتهم، وتباين مشربهم في مشارق الأرض ومغاربها، بوصفها لغة القرآن الكريم والسنة النبوية الشريفة. بها يتواجهون الى ربهم عند أداء صلاتهم، وبها يزاولون سائر عبادهم ومناسك دينهم الحنيف. وقد أسهمت اللغة العربية في تدفق مجرى الحضارة الإنسانية وتعميقه برافد متميز بوصفها لغة الثقافة العربية الإسلامية. وهي لغة الأمة العربية التي تشهد اليوم نهضة شاملة في مختلف الميادين وتتمتع بمكانة مرموقة في المجتمع الدولي. ومن هنا أصبحت اللغة العربية في صدارة اللغات العالمية التي تعتمد لغات عمل في المنظمات الدولية والإقليمية، وفي المحافل وللقائات الأمم، وفي التواصل الفكري والاجتماعي والاقتصادي بين مختلف الأقطار.

ولهذه الأسباب كلها، فإن اللغة العربية تحظى من لدن الناطقين باللغة الأخرى برغبة عارمة في تعلمها، وتتمتع بإقبال كبير على دراستها، ولكن تلك الرغبة وذلك الإقبال يصطدمات بثلاث صعوبات كأداء :

١. عدم توفر المعلم المؤهل لتعليم العربية لغير أبنائها.
٢. وندرة الكتب الجيد المعد خصيصا لهذا النوع من الدارسين.
٣. وقلة طرق التدريس الحديثة والمواد التعليمية المعينة في حقل تعليم العربية للناطقين بها.

وقد ضمنت المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم الثقافة خطط عملها عدة برامج تنصب على مساعدة الدولي الأعضاء غير العربية على إعداد معلمي اللغة العربية وتدريبهم، وتقديم الدعم الفني لها لنشر كتب مدرسة وطنية لتعليم اللغة العربية في مدارسها، وتشجيع البحث التربوي في طرق تعليم العربية لغير الناطقين بها.^١

لقد عرفنا أن تنمية وتطور اللغة البشرية تكون مند ولد الإنسان في العالم. وعرف الناس للغة بتدرّج مع قدر كفاءتهم في الإيجاد والإستماع وتعلم للغة. تبدأ نيل اللغة بلغة الإشارة التي يوجد بها وينطقها الصبي بنطق الكلمات التي لم يفهمها الناس، لكن بالحقيقة، كلمة التي ينطقها الصبي مضمونة بالمعنى وقصد معينة التي يريد بها الصبي اتصال مقصوده بنطق الكلمات الى المخاطب. حتى تطورت كفاءة الأطفال في تفهيم اللغة ونطق الكلمات الجديدة التي

^١ تعليم العربية لغير الناطقين بها : مناهجه وأساليبه، الدكتور رشدى أحمد طعيمة، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، إيسيسكو، الرباط، ١٩٨٩، ص: ٥

نالوها الأطفال في حياتهم. وسميها هذه اللغة الجديدة التي نالوها
الأطفال في أول حياتهم بلغة أمي أو اللغة الأولى.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
حقيقة للأطفال كفاءة المتفرقة لتسلط وتفهم اللغة التي قد

سمعوا ودرسوا. في عمر معين للأطفال أحيانا، لم يقدر الطفل لإيجاد
وتفهم الكلمة الجديدة التي ينطقها المتكلم الآخر أو المخاطب. لكن
في بعض من الأطفال يستطيعون لتفهم الكلمات الجديدة ويطبقها في
نطقها بعدما سمعوا من محاورة الناس حولهم وبالحصوص في تسلط
وتفهم اللغة الأولى. وكيف بكفاءة الأطفال في تسلط وتفهم اللغة
الثانية أو اللغة الأجنبية خصوصا في اللغة العربية. ألم يستطيعوا
الأطفال لتسلط وتفهم الكلمات الجديدة في اللغة العربية، هل كفاءة
اللغة في الأطفال محدود لإيجاد وتسلط وتفهم اللغة الأولى فقط ولا
ساعة لهم لإيجاد وتسلط وتفهم و تعلم اللغة الثانية أو اللغة الأجنبية
خصوصا في اللغة العربية. وإذا حانت الساعة لهم لتعلم وتفهم اللغة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
العربية كيف تحديد كفاءتهم في تعلم وتفهم وتطبيق اللغة العربية؟

في عصر الحاضر نجد كثير من تدريس اللغة الأجنبية للأطفال ما
هو في مدرسة روضة الأطفال وكذلك في دورة دروس اللغة الأجنبية.
واللغة الأجنبية التي درسها الأطفال أكثرها اللغة الإنجليزية واللغة الصينية
ولا نجد تدريس اللغة العربية الا قليل. كثير من مدرسين اللغة العربية
الذين يعلمون اللغة العربية للأطفال لم يستخدموا منهج الدراسية المعينة

العربية لتدريس اللغة العربية من حيث مواد دراستها وطريقة تدريسها وعملية طريقتها. فلذلك لا بد للمدرسين اللغة العربية للأطفال أن يكون منهج الدراسية في اللغة العربية المعينة والمناسبة بكفاءة ومهارة الأطفال في اللغة العربية خصوصا في تعيين مادة اللغة العربية وطريقة تدريسها وعمليتها ووسائلها.

مبينا على هذا فأخذ الباحث المسألة عن مادة اللغة العربية وطريقة تدريسها وعمليتها ووسائل دراستها لتنمية وتطور كفاءة ومهارة اللغة العربية للأطفال في عملية تدريس اللغة العربية. وأدّى الباحث هذا بحث العلمي في الميدان أو المدرسة التي فيها تعليم اللغة العربية للأطفال. وعيّن الباحث ميدان البحث في " في بستان الأطفال ABA ٣٩ بنجيندين سمولو سوقاليلو سورابايا ". فلذلك بحث الباحث هذه المسألة تحت الموضوع "تدريس اللغة العربية في بستان الأطفال ABA ٣٩ بنجيندين سمولو سوقاليلو سورابايا". وسيبحثها الباحث في أبواب آتية بتفصيل البيانات لأجابة المسألة التي قد شرح الباحث فيما سبق.

ب. قضية البحث

بالنظر الى المسألة التي قد شرح الباحث فيما سبق، فحدّد الباحث قضية البحث كما يلي :

١. ما مواد اللغة العربية المعلمة للأطفال في بستان الأطفال ABA ٣٩

بنجيندين سمولو سوقاليلو سورابايا ؟

٢. أي طرق ستخدمة لتعليم اللغة العربية في بستان الأطفال ABA ٣٩

بنجيندين سمولو سوقاليلو سورابايا ؟

ج. أهداف البحث

أما اهداف البحث التي يريد الباحث الوصول إليها إنسجاما بقضية البحث، فهي كما يلي :

١. لمعرفة مواد اللغة العربية المعلمة للأطفال في بستان الأطفال ABA

٣٩ بنجيندين سمولو سوقاليلو سورابايا.

٢. لمعرفة طرق التدريس المستخدمة لتعليم اللغة العربية في بستان

الأطفال ABA ٣٩ بنجيندين سمولو سوقاليلو سورابايا.

د. منافع البحث

وقد يرجو الباحث أن يكون هذا بحث علمي نافعا بنتائج مما

يأتى :

١. للباحث نفسه وللأخرى حيث تعميق وتوسيع نتيجة هذا البحث.

٢. مصادر للمدرسين في تدريس اللغة العربية باستخدام المادة

الدراسة وطريقة التدريس الجيدة والمناسبة في الأطفال لغير

الناطقين بها.

٣. زيادة في تطور المعارف والعلوم في مجال دراسة اللغة العربية

وبالخصوص للأطفال غير الناطقين باللغة العربية.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

هـ. توضح بعض الملاحظات

إبتعاداً عن خطأ الفهم يرى الباحث أنه لا بد من توضيح

بعض المصطلحات لتحديد البحث كما يلي :

١. مادة : جمعه مواد ومادات، مؤنث الماد: ما يتركب منه

الشيء ويقوم به.^٢

٢. اللغة العربية : لغة جمعه لغى ولغات ولغون، الكلام المصطلح

عليه بين كل قوم.^٣ العربية هي مؤنث العربي،

اللغة العربية هي مت نطق به العرب.^٤

٣. طريقة : مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال

للمتعلم من أجل تحقيق أهداف التربية معينة.^٥

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

^٢ المنجد في اللغة والأعلام، أبو ليس معلوف، منشورات دار المشرق، الطبعة الثلاثون، بيروت

— لبنان، ١٩٨٨، ص: ٧٥١.

^٣ المنجد في اللغة والأعلام، أبو ليس معلوف، منشورات دار المشرق، الطبعة الثلاثون، بيروت

— لبنان، ١٩٨٨، ص: ٤٢٦.

^٤ المنجد في اللغة والأعلام، أبو ليس معلوف، منشورات دار المشرق، الطبعة الثلاثون، بيروت

— لبنان، ١٩٨٨، ص: ٤٩٥.

^٥ تعليم العربية بغير الناطقين بها : مناهجه وأساليبه، الدكتور رشدي أحمد طعيمة، منشورات

المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، إيسيسكو، الرباط، ١٩٨٩، ص: ٥

والطريقة كل ما تتضمنه عملية التدريس.^٦

فالطريقة عبارة عن خطة عامة لاختيار وتنظيم

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وعرض المادة اللغوية.

٤. تدريس : التعليم، وهو عملية التأثير بالتبادل بين الطلبة

والمدرس ومادة الدراسة في بيئة الدراسة.

٥. بستان : جمعه بساتين، ارض أدير عليها جدار و فيها

شجر و زرع.^٨

٦. الأطفال : جمع من الطفل بمعنى الصغير من كل شيء.^٩

٧. بستان الأطفال : هي مؤسسة تعتني بحالة الأطفال ونظافتهم

وتعويدهم ألعابا متنوعة في الهواء الطلق

وتعليمهم ما يتفق منهم من الموسيقى والترتيل

والحساب وغيرها.^{١٠}

١ تعليم اللغة العربية للناطقين بلسات أخرى، محمود كامل النافي، حقوق الطبع وإعادة

محفظة لجامعة أم القرى، ١٤٠٥. ص: ٤٥

٢ تعليم اللغة العربية للناطقين بلسات أخرى، محمود كامل النافي، حقوق الطبع وإعادة

محفظة لجامعة أم القرى، ١٤٠٥. ص: ٤٦

٣ المنحد في اللغة والأعلام، أبو ليس معلوف، منشورات دار المشرق، الطبعة الثلاثون، بيروت

- لبنان، ١٩٨٨، ص: ٣٧.

٤ المنحد في اللغة والأعلام، أبو ليس معلوف، منشورات دار المشرق، الطبعة الثلاثون، بيروت

- لبنان، ١٩٨٨، ص: ٤٦٧.

٥ بترحم من : Imam Bawani, Ilmu Jiwa Perkembangan Dalam Konteks

Pendidikan Islam , Biro, Surabaya, 1990. hal. 67.

٨. ABA ٣٩ : اسم من المؤسسة في مدينة سورابايا جوى

الشرقية.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٩. نجيندين سمولو : اسم القرية في مدينة سورابايا جوى الشرقية.

١٠. سوقاليلو : اسم المنطقة في مدينة سورابايا جوى الشرقية.

١١. سورابايا : احدى المدينة الأكبر في جوى الشرقية.

أما معنى الموضوع المراد من هذا توضيح المصطلحات هو
سيبحث الباحث مادة اللغة العربية وطريقة تدريسها المستخدمة
لتعليم اللغة العربية في بستان الأطفال ABA ٣٩ بنجيندين سمولو
سوقاليلو سورابايا، ويكمل الباحث هذا البحث بوسائل التعليمية
المستخدمة لتعليم اللغة العربية فيها.

و. طريقة البحث

١. نوع البحث

طريقة البحث التي استخدمها الباحث هي طريقة البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ومنهجه للكيفي وهو منهج التحليلي المستخدم لتحصيل البيانات

الوصفية من أقوال وكتابات من الملاحظة.^{١١} وأما صفة هذا

^{١١} يترجم من : Lexy Moloeng, *Metode Penelitian Kualitatif*, Rosda Karya,

Bandung, 1992.

البحث فهو بحث وصفي استكشافي والهدف من هذه الصفة هو تصوير المظاهر والوثائق ومعرفة أسباب تلك المظاهر.^{١٢}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢. مجتمع البحث

هو كل موضوع البحث الذي يتكون من الإنسان والمادة والبنات المظاهر والوثائق التي تكون مصدر البيانات وله صفة خاصة وأخذ الباحث كل مجتمع البحث كميدان البحث مؤسسا على ما رأي سوهرسيمي أريكونطا : إن كان عدد مجتمع البحث أقل من مائة شخص فأخذت كلها.^{١٣} و مجتمع البحث وهو جميع المعلمين في تدريس اللغة العربية في روضة الأطفال.

٣. أنواع البيانات

البيانات هي المعلومات والحقائق التي يستخدمها الباحث مصدرا لنيل الخلاصة، وأما مصدر البيانات فهو الأشياء والأشخاص التي فيها الباحث مراقب وقارئا وساللا عن البيانات وينقسم مصدر البيانات الى ثلاثة أقسام منها الأشخاص والقراطيس (الوثائق

^{١٢١٢} يترجم من : Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan* Praktis, Rineka Cipta, Jakarta, 1993, hal. 209.

^{١٣} يترجم من : Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan* Praktis, Rineka Cipta, Jakarta, 1993, hal. 120.

والمجلات ورسالات المشروعية) والميدان.^{١٤} واستخدام الباحث في

البحث، كلها المذكور.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٤. طريقة جمع البيانات

استخدم الباحث لجمع الحقائق بطرائق المناسبة كما يلي:

أ. الملاحظة جمع البيانات

الملاحظة هي الوسيلة يستخدمها الإنسان العادي في اكتسابه لخبراته ومعلوماته حيث نجمع خبراتنا من خلال ما نشاهده أو نسمع عنه لكن الباحث حين يلاحظ فإن يتبع منهجا معيناً يجعل من ملاحظة أساساً لمعرفة وعيه أو فهم دقيق لظواهر معينة.^{١٥}

ب. المقابلة والمواجهة

وهي احدي الأساليب المستخدمة لجمع البيانات بإلقاء

السؤال مباشرة أو بالمسافة.^{١٦}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

^{١٤} يترجم من : Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan*

Praktis, Rineka Cipta, Jakarta, 1993, hal. 114

^{١٥} يترجم من : Mordalis, *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal*, Bumi

Aksara, Jakarta, 1999, hal. 56

^{١٦} يترجم من : Sutrisno Hadi, *Metode Research II*, Andi Offset, Yogyakarta,

1991, hal. 193.

ج. الوثائق

وهي طريقة جمع البيانات ومصدرها الكتب والمجلات
والجرائد والبحوث الموجودة والحكاية والمقالات وما يتصل
بها.^{١٧}

د. طريقة تحليل البيانات

أما الطريقة التي استخدمها الباحث في تحليل المواد فهي
طريقة الإستقرائية (Induktif) وهي طريقة الإستنتاج والإستنباط
حيث يبدأ بالحقائق المتعلقة بالمسألة التي يبحثها الباحث ثم
يستنبط منها القاعدة العامة.^{١٨} ويقصد بها أن يبحث ويشرح
الباحث البيانات التي يناسبها بالموضوع تفصيلا وواضحا.
طريقة الإستدلالية (deduktif) وهي التفكير حيث يبدأ من
المعلومات العامة ثم نستنتج الحقائق الخاصة والجزئيات، وقال
سوترسنو هادي: وبالإستدلالي يبدأ التفكير من المعلومات
ويعتمد على المعلومات العامة ثم تذكر منها الحوادث
الخاصة.^{١٩} ويقصد بها أن يأخذ الباحث نتيجة البحث من

^{١٧} يترجم من : Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan*
Praktis, Rineka Cipta, Jakarta, 1993, hal. 236.
^{١٨} يترجم من : Sutrisno Hadi, *Metode Research II*, Andi Offset, Yogyakarta, 1991, hal. 42.
^{١٩} يترجم من : Sutrisno Hadi, *Metode Research II*, Andi Offset, Yogyakarta, 1991, hal. 42.

البيانات التي قد شرح الباحث تفصيلا وواضحا، ويلخص

الباحث البيانات باختصار وواضح.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ز. خطة البحث

تتضمن هذا بحث العلمي على أربعة أبواب مناسبة وكشفا عن قضية البحث الواردة. أما الباب الأول وهو مقدمة الباب فتتكون من خلفية البحث وقضيته وأهدافه ومنافعه وتوضيح بعض المصطلحات في موضوعه وقضيته وطريقة البحث وخطته.

والباب الثاني هو دراسة نظرية التي تبحث فيه تعريف تدريس اللغة العربية وأهمية اللغة العربية وتدريسها وأهداف تدريسها ومواد تدريس اللغة العربية للأطفال ومدخل تدريسها وطريقتها ووسائل دراستها.

والباب الثالث هو دراسة ميدانية التي تنقسم الى ثلاثة أقسام :

الفصل الأول يبحث عن لمحة ميدان البحث التي تتضمن الى تاريخ

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

تأسيسه وموقعها الجغرافي وتركيب مسؤوله ووظائفه ثم النظرة والبعثة فيه ومنهج تربيته ونشاط ومنهجه وحالة المعلمة وتلاميذ فيه وجدوال تدريسها ووسائل ولوازم فيها. والفصل الثاني يبحث عن عرض الحقائق من ميدان البحث الذي يتضمن الى اغراض تدريس اللغة العربية فيه ومدخل تدريسها ومواد دراستها وطريقة تدريسها وعوامل الدافعة في تدريسها ومسكلات في تدريسها ثم عرض الحقائق من

مشاهدة الفصول الذي يبحث عن حالة الفصول والنشاط فيه. أما

الفصل الثالث يبحث عن تحليل البيانات الذي يتضمن الى بحثين لإجابة
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

المسألة المكتوبة في قضية البحث وهي مواد اللغة العربية المعلمة في

ميدان البحث وطريقة تدريسها المستخدمة فيه.

والباب الرابع هو خاتمة البحث التي تبحث فيها استنباط البحث

الذي استنبط الباحث عن بحثه وتبحث فيها الإقتراحات واللاحقات.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

البال الثاني

الدراسة النظرية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١. تعريف تدريس اللغة العربية

قبل أن يشرح الباحث تعريف تدريس اللغة العربية من حيث المعنى الإصطلاحي، فتقدم الباحث من حيث المعنى اللغوي. إن تدريس على وزن تفعيل ومصدر من درّس - يدرّس - تدريس، بمعنى التعليم. و التعليم على وزن علّم - يعلم - تعليم بمعنى جعله يعلم،^١ ومن حيث المعنى الإصطلاحي أن التعليم نقل المعلومات من المعلم الى ذهن المتعلم. ويقصد به كسب المعرفة و كسب المهارات. أما تعليم اللغة العربية هو ايصال المعلومات اللغوية من المعلم الى المتعلم. والمراد بالمعلومات اللغوية هي المعلومات المتعلقة بعناصر تعليم اللغة العربية هي المهارات الأربعة يعني مهارة القراءة و مهارة الكتابة و مهارة الاستماع و مهارة الكلام. وعند نانا سوجانا أن نشاطات تعليم لها أثر قوي لشخص الطلاب.^٢

^١المنجد في اللغة والإعلام، ابو ليس معلوف، منشورات دار المشرق، الطبعة الثلاثون، بيروت-

لبنان، ١٩٨٨، ص : ٥٢٦

^٢يترجم من : Nana Sujana, *Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar*, Sinar

Baru Algensindo, Bandung, 989, hal. 11.

ب. أهمية اللغة العربية وتدريسها

إن اللغة العربية مكانة خاصة بين لغة العالم. كما أن أهمية هذه اللغة تزيد يوما بعد يوم في عصرنا الحاضر. وترجع أهمية اللغة العربية الى الأسباب الآتية :

١. لغة القرآن الكريم. أن اللغة العربية هي اللغة التي نزل بها القرآن الكريم. وهي بذلك اللغة التي يحتاجها كل مسلم ليقرأ أو يفهم القرآن الذي يستمد منه المسلم الأوامر والنواهي والأحكام والشرعية.

٢. لغة الصلاة. إن كل مسلم يريد أن يؤدي الصلاة عليه أن يؤديها بالعربية. ولذلك فإن العربية مرتبطة بركن أساسي من أركان الإسلام. فيصبح تعلم العربية بذلك واجبا على كل مسلم.

٣. لغة الحديث الشريف. إن لغة أحاديث الرسول الكريم صلى الله عليه وسلم هي اللغة العربية. ولذا فإن كل مسلم يريد قراءة هذه الأحاديث واستيعابها عليه أن يعرف اللغة العربية.

٤. المكانة الإقتصادية للعرب. إن العرب الآن ينمون إقتصاديا بشكل سريع بفضل ما لديهم من ثروات نفطية ومعدنية، مما يجعل لهم وزنا إقتصاديا كبيرا ووزنا سياسيا موازيا. وتتواكب أهمية اللغة مع أهمية الإقتصادية والسياسية لأصحابها.

٥. عدد متكلمي العربية. أن العربية مستخدمة كلغة أولى في اثنتين وعشرين دولة عربية وتستخدم كلغة ثانية في كثير من الدول الإسلامية. وهذا يعنى أن سبع دول العالم تتكلم العربية لغة ألى. كما أن كثيرا من شعوب الدول الإسلامية لديها الاستعداد النفسى، بل وترحب، بتعلم اللغة العربية لارتباط هذه اللغة بديانة هذه الشعوب.^٣

ج. أهداف تدريس اللغة العربية

يمكن تلخيص أهداف تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى في ثلاثة أهداف رئيسية هي :

١. أن يمارس الطالب اللغة العربية بالطريقة التي يمارسها بها الناطقون بهذه اللغة. أو بصورة تقرب من ذلك. وفي ضوء المهارات اللغوية الأربع يمكن القول بأن تعليم العربية كلغة ثانية يستهدف ما يلي :
- تنمية قدرة الطالب على فهم اللغة العربية عندما يستمع إليها.
- تنمية قدرة الطالب على النطق الصحيح للغة والتحدث مع الناطقين بالعربية حديثا معبرا في المعنى سليما في الأداء.
- تنمية قدرة الطالب على قراءة الكتابات العربية بدقة وفهم.
- تنمية قدرة الطالب على الكتابة باللغة العربية بدقة وطلاقة.

^٣دكتور محمد على الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، الطبعة الثانية، جميع الحقوق محفوظة للمؤلف، ١٩٨٦، ص: ١٩-٢٠.

٢. أن يعرف الطالب خصائص اللغة العربية وما يميزها عن غيرها من

اللغات أصوات مفردات وتركيب، ومفاهيم.

٣. أن يعرف الطالب على الثقافة العربية وأن يلم بخصائص الإنسان

العربي والبيئة التي يعيش فيها والمجتمع الذي يتعامل معه

تعليم العربية كلغة أجنبية إذن يعني أن نعلم الطالب اللغة، وأن

نعلمه عن اللغة، وأن يتعرفه على ثقافتها.^٤

د. مادة تدريس اللغة العربية

وهناك بعض مبادئ عامة يجب مراعاتها في اختيار مادة الدرس

وترتيبها منها :

١. صحة المادة : ويتطلب ذلك حرصا ورعيا من المعلم في اختيار

المادة المعروضة، فلا يعرض على التلاميذ إلا ما هو صحيح من

ناحية الفكرة والأسلوب.

٢. مناسبتها لعقول التلاميذ من حيث مستواها، فلا تكون فوق

مستواهم فيملون منها، ولا دون مستواهم فيستهترون بها.

٣. أن تكون المادة المختارة مرتبطة بحياة التلميذ وبالبيئة التي تعيش

فيها.

^٤ الأستاذ الدكتور شدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه،

منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، إيسيسكرا الرباط: ١٩٨٩، ٣٩ - ١٥.

٤. أن تكون المادة مناسبة لوقت الحصة فلا تكون طويلة بحيث لا

يستطيع المعلم أن ينتهى منها فى الحصة، ولا قصيرة بحيث ينتهى منها فى وقت قصير مما يتيح للتلاميذ فرصة للعبث، وضياح الوقت.

٥. يجب أن ترتب المادة ترتيباً منطقياً بحيث يبنى كل جزء على سابقه، ويرتبط بلاحقه من غير تكلف.

٦. أن تقسم مادة المقرر وحدات توزع على أشهر السنة، وليس من الضروري أن يتمشى المعلم فى توزيع المقرر مع التسلسل الموجود فى كتاب الوزارة، بل من المستحسن أن يسير التسلسل حسب قوانين التعليم.

٧. ربط مادة الدرس الجديد بمادة الدرس القديم أو ربط موضوع الدرس بغيره من موضوعات المادة، أو ربطه بما يتصل به من المواد الأخرى، أو ربطه بالمواقف الحىوية التى تستدعيه.

ينطلق المؤيدون لتعليم العربية للناطقين ببلغات أخرى من سن

مبكرة الى ما يلى :

١. أن الصغير لم يشغله بعد شيء ومن ثم يرسخ فيه ما يريد الكبار تعليمه له.

^٤ الدكتور محمد عبد القادر أحمد، طرق تعليم اللغة العربية، الطبقة الأولى، مكتبة النهضة

المصرية، القاهرة، ١٩٧٩، ص: ٢١-٢٢.

٢. أن الصغير ذو قدرة على نطق الأصوات تماما كما ينطقها

أصحابها.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٣. أن الصغير يلعب باللغة.

٤. أن الصغير يقضي ممارسة اللغة وقتا أطول مما يقضيه الكبير.^٦

٥. تدريس اللغة الثانية لأطوال ما قبل سن التاسعة لا يفضل تعليم القراءة

والكتابة، وينقسم الوقت بين مهارتي الإستماع والكلام فقط.

٦. ومن حيث عدد المفردات، يتراوح بين ٧٥٠ و ٢٠٠٠ كلمة.^٧

هـ. مدخل تدريس اللغة العربية

١. المدخل الإنساني

الاهتمام بالدارس كإنسان وليس مجرد آلة تتلقى مشيرات

معينة لتصدر استجابات أخرى، يمثل اتجاها حديثا بين بعض

خبراء تعليم اللغات الأجنبية، وتعليم هذه اللغات، كما هو

معروف، يستهدف توثيق الصلات بين الناس من مختلف الثقافات

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ولعل أول خطوة لتحقيق ذلك هي إتاحة الفرصة للطلاب من

الثقافات المختلفة ليتحدثوا عن أنفسهم، ويعبروا عن مشاعرهم،

^٦الأستاذ الدكتور شدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية بغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه،

منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، إيسيكوا، الرباط، ١٩٨٩، ص: ٨٧.

^٧الأستاذ الدكتور شدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية بغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه،

منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، إيسيكوا، الرباط، ١٩٨٩، ص: ٤٩.

ويتبدل. كل منهم مع الآخرين ما عنده. هذه العملية الوجدانية فيها اشباع لحاجة الطلاب للتعبير عن الذات. ويرى هؤلاء الخبراء أن الاهتمام بإشباع الحاجات النفسية للطلاب أمر يجب أن يسبق تلبية مطالب الفكر عندهم. ويرون أيضا ضرورة تزويد الطلاب باستجابات فورية لكل ما يصدر منهم كخطوة لتحقيق قدر من المشاركة الوجدانية معهم.

وهذه القدر من المشاركة يمكن أن يتحقق من خلال ثلاثة أساليب يقترحها بعض الخبراء من مؤيدي المدخل الإنساني في تعليم اللغات الأجنبية. هذه الأساليب هي :

أ. الشرح والوضيح وتدريب الطلاب على ممارسة اللغة في مواقف مختلفة.

ب. تمثيل الدور (Role Playing) لتدريب الطلاب أيضا على الإستجابة في مواقف تختلف فيها درجة المشاركة الوجدانية ونوعها (حب، كره، غصب، طلب، رجاء.... الخ).

ج. قيام المعلم بالنمذجة أي تقديم النموذج الذي يمكن للطلاب أن يحتذيه.

هذا المدخل الإنساني لم يزد الأمر فيه على تقديم مجموعة من التوصيات التي تحث على الاهتمام بالطالب كإنسان، إلا أنها

لم يأخذ طريقها الى ميدان التعليم للغات الأجنبية في شكل

منهج محدد المعالم^٨
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢. المدخل الإتصالي

كان مدخل الإتصالي هو من حصول المناقشة عن إكتساب اللغة وتجريبات طريقة تدريس اللغة في أوروبا و أمريكا حوالي سنة سبعين، وليو أشياء متنوعة في تطبيق مدخل الإتصالي، لكن أصول خصائصه متساويا.

ا. هدف تدريسه لترقية مهارة كلام الطلاب باللغة المعينة في النحاور أو في ظروف الحياة الطبيعية. وهدف مدخل الإتصالي لا يهتم بفهم القواعد بل يهتم بكفاءة نطق الكلمة اليومية الطبيعية.

ب. في عملية تدريسه، يكون الطالب الناطق أو المتحاور في

التحاور والأستاذ يكون مدرسا
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ج. تلون عملية في الفصل بنشاط التحاور الطبيعية.

^٨الأستاذ الدكتور شدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية بغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، إيسيسكوا، الرباط، ١٩٨٩، ص: ١١٥.

د. مادة تدريسها لا تؤخذ من كتب الدراسة بل تؤخذ أيضا من

مجاللات والجرائد وغير ذلك لتزويد وترقية مفرداتهم في
التحاور.

هـ. وامتحان مدخل الإتصالي هو بالنظر الى كفاءة التحاور،
وليس في كفاءة القواعد.⁹

وذكر سافيجنون عن أصل المبادئ لمدخل الإتصالي كما يلي :
ا. استخدام اللغة بالإبتكاري.

ب. يتضمن إستخدام اللغة على مهارة الكلام الواسعة والمناسبة
للمخاطب والظروف وغرض التحاور.

ج. تعلم اللغة الثانية كتعلم اللغة الأولى، يبدأ من الحاجة والإرادة
للتعلم.

د. يكون تحليل إرادة التعلم أساسا لترقية مادة الدراسة.

هـ. مادة الدراسة الاساسية هي نبذة من قراءة قصيرة. تبدأ
الدراسة من فهم المقروء ونطقه دون تطبيق القواعد.

و. نظم الأستاذ ظروف التدريس لإجعال عملية التدريس أي
متعلم متواصلا.¹⁰

⁹ يترجم من : Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Misyka, Malang, hal. 54.

¹⁰ يترجم من : Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Misyka, Malang, hal. 53.

٣. المدخل التقني

يقصد بذلك الاعتماد على الوسائل التعليمية، والتقنيات التربوية في تعليم اللغة. ولهذه الوسائل والتقنيات كما نعلم دور كبير في توصيل الخبرة، وتحويلها من خبرة مجردة إلى خبرة محسوسة.

ولقد أدى نجاح هذه الوسائل والتقنيات في العملية التعليمية إلى ظهور اتجاه حديث نسبيا في مجال تعليم اللغات الثانية يتبنى فكرة الاعتماد عليها في تعليم هذه اللغات. وبدأ هذا الاتجاه ينتشر عندما ظهرت الحاجة إلى تعليم اللغات الثانية لمجموعة من الدارسين الذين يتمون إلى جنسياتن مختلفه ولغات متباينة، مما يتعذر معه استخدام لغة وسيطة تجمع بينهم جميعا، ومن ثم يفرض على المعلم التعامل باللغة الثانية الجديدة.

ويستهدف المدخل التقني توفير سياق يوضح معاني الكلمات والتركيب والمفاهيم الثقافية الجديدة وذلك عن طريق استعمال الصور والخرائط والرسومات والنماذج الحية، والبطاقات، وغيرها مما يساعد على تعريف الدارسين بدلالات الكلمات الأجنبية.

ويسع مجال هذا المدخل ليشمل مختلف وسائل الاتصال من كاسيت إلى فيديو إلى معامل لغات إلى راديو، إلى شرائح slides

إلى حاسوب (كومبيوتر). ولقد توسعت بعض برامج تعليم اللغات الثانية في استخدام التقنيات التربوية لتقديم النماذج اللغوية الصحيحة و التدريب عليها.

وبواجه هذا المدخل مشكلات كثيرة منها، عدم توفر مواد تعليمية جيدة، أو حتى كافية للمعلم في كل موفق لغوي. ومنها أيضا تعذر شرح الكلمات المجردة التي يمكن توضيحها بالترجمة وعن طريق مباشر ومختصر. ومنها ارتفاع كلفة إعداد هذه الوسائل والتقنيات إلى الدرجة التي لا تتكافأ مع عدد المستفيدين منها. كما أن استخدام الحاسب الآلي نفسه بواجه بعض المسكلات منها أن استخدامه يتطلب مهارات تخصصية لا تتوفر عند كثير من معدي المواد التعليمية أو المعلمين. ومنها عجز الحاسب الآلي عن التدريب على بعض المهارات اللغوية، ومنها ارتفاع تكلفة إعداد برامجه أيضا إلى الدرجة التي تعجز عنها بعض برامج تعليم اللغات.

والواقع أنه ينبغي أن ينظر لاستخدام الوسائل والتقنيات لا على أنه مدخل متكامل محدد المعالم من مداخل تعليم اللغات، قدرما هو مجرد استعمال وسائل تعليمية معينة.

و. طريقة تدريس اللغة العربية

١. طريقة النحو والترجمة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

هذه الطريقة عدة أسماء أخرى. فيدعوها البعض " الطريقة

التقليدية". ومن أهم ملامح هذه الطريقة ما يلي :

- تهتم هذه الطريقة بمهارات القراءة والكتابة والترجمة. ولا تعطي الاهتمام اللازم لمهارة الكلام.

- تستخدم هذه الطريقة اللغة الأم للمتعلم كوسيلة رئيسية لتعليم اللغة المنشودة. وبعبارة أخرى، تستخدم هذه الطريقة الترجمة كأسلوب رئيسي في التدريس.

- تهتم هذه الطريقة بالأحكام النحوية، أي التعميمات، كوسيلة لتعليم اللغة الأجنبية وضبط صحتها.

- كثيرا ما يلجأ المعلم الذي يستخدم هذه الطريقة الى تحليل النحوي لجمال اللغة المنشودة ويطلب من طلابه القيام بهذا التحليل.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ولقد واجهت طريقة القواعد والترجمة عدة انتقادات، من

بينها ما يلي :

- تهمل هذه الطريقة مهارة الكلام التي هي مهارة رئيسية ينبغي عدم إهمالها.

- تُكثر هذه الطريقة من استخدام اللغة الأم إكثاراً يجعل اللغة المنشودة قليلة الاستعمال في درس اللغة، فلا تتاح للمتعلمين فرصة كافية للتمرّن على اللغة المنشودة.
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
- تَتم هذه الطريقة بالتعليم عن اللغة المنشودة أكثر من إهتمامها بتعليم اللغة ذاتها. فالتحليل النحوي والأحكام النحوية تدخل ضمن التحليل العلمي للغة، وليس ضمن إتقان اللغة كمهارة. ولكن هذه الإنتقادات ليست نهائية. فإن مؤيدي طريقة القواعد والترجمة لديهم ردود أيضاً على معارضي طريقتهم.^{١١}

٢. طريقة المباشرة

- ردّا على طريقة القواعد والترجمة ظهرت الطريقة المباشرة التي تمتاز بما يلي :
- إن الهدف الأساسي الذي تنشده هذه الطريقة هو تنمية قدرة الدارس على أن يفكر بالعربية وليس باللغة الألي.
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
- ينبغي تعليم اللغة العربية من خلال العربية ذاتها دون أية لغة وسيطة.
- الحوار بين الأفراد يعتبر الشكل الأول والشائع لاستخدام اللغة في المجتمع الإنساني.

^{١١} دكتور محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، الطبعة الثانية، جمع الحقوق محفوظة للمؤلف، ١٩٨٦، ص: ٢٠-٢١.

- يتعرض الدارس في البدايات الأولى لتعلم العربية كلغة ثانية
لموافق يستمع فيها إلى جمل كاملة ذات معنى واضح، ودلالات
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
يستطيع الدارس إدراكها.
- النحو وسيلة لتنظيم التعبير اللغوي وضبطه.
- لا يتعرض الدارس لنص مكتوب بالعربية قبل أن يكون قد
ألف ما فيه من أصوات ومفردات وتراكيب.
- الترجمة من وإلى العربية أمر ترفضه هذه الطريقة.^{١٢}
- ولم تنج هذه الطريقة من إنتقادات رجال الأساليب وعلماء
اللغة الأخرى.
- عندما لا تستخدم هذه الطريقة اللغة الأم في تعليم اللغة
الأجنبية، فإن كثيرا من الجهد يبذل وكثيرا من الوقت يضيع.
- إن استبعاد هذه الطريقة للاحكام النحوية من التعليم يحرم
المتعلم من ادراك ماهية القوالب النحوية التي تنظم فيها
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
كلمات اللغة لتكوين الجمل.

٣. طريقة القراءة

يرجع التفكير في هذه الطريقة الى عدد من المتخصصين في
تعليم اللغة الأجنبية في الربع الأول من القرن العشرين. ولقد

^{١٢} الأستاذ الدكتور شدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية بغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، إيسيسكوا، الرباط، ١٩٨٩، ص: ١٢٩-١٣٠.

انتشرت في ظروف كان محور العمل فيها تقديم المادة المطبوعة في اللغة الأجنبية للدارس من بداية تعلمه لهذه اللغة دون محاولة لترجمتها. وعليه أن يقرأ حتى يحصل على المعنى. من الممكن إنجاز أهم ملامح كريقة القراءة فيما يلي :

- تبدأ هذه الطريقة عادة بفترة يتدرب الطلاب فيها على بعض المهارات الصوتية. فيستمعون لبعض الجمل البسيطة. وينطقون بعض الأصوات والجمل. حتى يألف النظام الصوتي.
- بعد أن يتدرب الطالب على نطق جمل معينة. يقرأها في نص، ويعمل المدرس على مهارت القراءة الصامتة عند الطلاب.
- بعد ذلك يقرأ الطلاب هذا النص قراءة جهرية متبوعة بأسئلة حول النص للتأكد من فهمه.^{١٣}
- من حسنات طريقة القراءة أنها تزيد قدرة الطلاب الممتازين على القراءة في اللغة الأجنبية.^{١٤}

ومن أبرز عيوب هذه الطريقة أنها تعطينا طلاباً يستطيعون

القراءة ولكنهم غير قادرين على فهم اللغة أو التحدث بها حتي في أبسط موافق الأخذ والعطاء. لهذا وبانتهاء الحرب العالمية

^{١٣} الأستاذ الدكتور شدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية بغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، إيسيسكوا، الرباط، ١٩٨٩، ص: ١٣٦-١٣٧.

^{١٤} دكتور محمود كامل الناقى، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جامعة أم القرى، مكة المكرمة، ١٩٨٥، ص: ٨٦.

الثانية واتساع العلاقات الدولية وتشابكها، وترابط الأمم ترابطا وثيقا اتضح أن مهارة القراءة وحدها غير كافية لأن تكون الهدف الرئيسي من تعلم اللغة الأجنبية ومن ثم ظهرت طرق أخرى تستجيب للحاجات الجديدة.^{١٥}

٤. طريقة السمعية الشفوية

جاءت هذه الطريقة رد فعل للطريقة التقليدية و للطريقة المباشرة وكذلك للطريقة القراءة. وللطريقة السمعية الشفوية مسميات أخرى مثل "الطريقة الشفوية" و"الطريقة اللغوية". وكان أسمها أول ظهرت "أسلوب الجيش" لأنها أول ما استخدمت في تعليم العسكريين الأمريكيين اللغات الأجنبية لإرسالهم في مهمات خارج بلادهم بعد العالمية الثانية. ومن أبرز افتراضات هذه الطريقة ما يلي :

- اللغة أما الكتابة فهي تمثيل جزئي للكلام.
- يجب أن يسير تعليم اللغة الأجنبية بموجب تسلسل معين هو :
استماع، ثم كلام، ثم قراءة، ثم كتابة.
- طريقة تكلم اللغة الأجنبية تماثل طريقة اكتساب الطفل للغة الأم. فهو يستمع أولا ثم يبدأ يحاكي ما ستمع إليه.

^{١٥} دكتور محمود كامل الناقى، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جامعة أم القرى، مكة المكرمة، ١٩٨٥، ص: ٨٧-٨٩.

- إن المتعلم بحاجة إلى تعليم اللغة الأجنبية، وليس إلى التعلم عنها.
- كل لغة فريدة في نظامها اللغوي، ولا فائدة من المقارنات والتقابلات.
- الترجمة تضر تعليم اللغة الأجنبية، ولا داعي لاستخدامها.
- أفضل مدرّس للغة الأجنبية هو الناطق الأصلي المدرب.
- وكالعادة، لم تنج هذه الافتراضات من الانتقاد، بل والرفض أحيانا.
- فقد وجّه بعض رجال الأساليب الانتقادات الآتية لهذه الافتراضات:
- الكلام ليس الشكل الوحيد للغة. فهناك الكتابة أيضا.
- اكتساب اللغة الأجنبية بالتكرار ممكن. ولكن هذا الاكتساب يكون أسرع لو رافق التكرار إدراك لمهية اللغة وماهية أراكيها وعلاقتها.
- إنه صحيح أن كل لغة تعتبر ظاهرة فريدة وأن كل لغة تختلف عن سواها. ولكنه أيضا صحيح أن هناك وجود تشابه بين اللغات.
- من الممكن استخدام الترجمة في تعليم اللغة الأجنبية بطريقة حكيمة تفيد المتعلم وتوفر الوقت والجهد للمعلم والمتعلم على حد سواء.

- ليس صحيحا أن الناطق الأصلي هو أفضل معلم للغة الأجنبية،
لأنه غالبا لا يدرك مشكلات الطلاب مع اللغة التي يتعلمونها
ولا يستطيع التنبؤ بأخطائهم ولا تفيسرهما.

٥. طريقة الإنتقائية

- تأتي الطريقة الإنتقائية ردًا على الطرق الأربع السابقة.
والافتراضات الكامنة وراء هذه الطريقة هي :
- كل طريقة في التدريس لها محاسنها ويمكن الاستفادة منها في تدريس اللغة الأجنبية.
 - لا توجد طريقة مثالية تماما أو خاطئة تماما ولكل طريقة مزايا وعيوب وحجج لها وحجج عليها.
 - من الممكن النظر الى الطرق الأربع السابقة على أساس أن بعضها يكمل البعض الآخر بدلا من النظر إليها على أساس أنها متعارضة أو متناقضة. وبعبارة أخرى، من الممكن النظر الى الطرق الأربع على أنها متكاملة بدلا من كونها متعارضة أو متنافسة أو متناقضة.

١١ دكتور محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، الطبعة الثانية، جمع الحقوق محفوظة للمؤلف، ١٩٨٦، ص: ٢٣-٢٥.

- لا توجد طريقة تدريس واحدة تناسب جميع الاهداف وجميع

الطلاب وجميع المعلمين وجميع أنواع برامج تدريس اللغات الأجنبية.

- المهم في التدريس هو التركيز على المتعلم وحاجاته، وليس الولاء لطريقة تدريس معينة على حساب حاجات المتعلم.

- على المعلم أن يشعر أنه حر في استخدام الأساليب التي تناسب طلابه بغض النظر عن انتماء الأساليب لطرق تدريس مختلفة.^{١٧}

مناسب هذا البحث يعني في المرحلة روضة الأطفال أن طريقة التدريس مهم جدا لإلقاء المادة الى التلاميذ في تعرف اللغة العربية. وفي هذه المرحلة أن يلزم المدرس أن لا يستعمل نوع الطريقة الواحدة فقط لكن بطريقة المختلفة والجيدة وهي الطريقة التي قدرها المدرس ومناسبة سيئته والمادة التعليمية وجميع طريقة الصحيحة. ويستطيع المدرس أن يطبقها في عملية التدريس اذا تناسب عناصر التربية واساس عملية التدريس في روضة الأطفال. لذلك يلزم المدرس أن يختار الطريقة المناسبة لمرحلة روضة الأطفال.

^{١٧}دكتور محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، الطبعة الثانية، جمع الحقوق محفوظة

للمؤلف، ١٩٨٦، ص: ٢٥-٢٦.

ز. الوسائل المستخدمة في تدريس اللغة العربية

لكي تنجح هذه الوسيلة في تأدية وظيفتها التربوية، ينبغي أن تتوافر فيها الشروط التالية :

- أن تكون منتمية للأهداف التربوية النابعة من ثقافة الأمة وحضارتها.
- أن تكون محققة للهدف المباشر الذي تستخدم من أجله.
- أن تراعي خصائص الطالب الجسدية والنفسية والعقلية.
- أن تكون الفائدة التي تقدّمها للمعلم المتعلم تفوق الجهد الذي يبذل لإعدادها، وللتكاليف التي تصرف لإنتاجها.
- أن تتسم بالبساطة والوضوح وسهولة الإستعمال.
- أن تراعي في تصميمها وإعدادها صحة المعلومات، وفي إخراجها جودة الإتقان.
- أن تستعمل في الوقت المناسب، والمكان المناسب، والشكل المناسب.

تصنّف هذه الوسائل في المجالات التالية :

١. الوسائل الوسائل

وهي التي يستفاد منها عن طريق نافذة العين، وأهمها:

- الكتاب المدرسي وغير المدرسي، المجالات والدوريات، والنشرات على اختلافها.

- السبورة وملحقاتها.

- اللوحات الجدارية (اللوحة المغنطة، اللوحة الورقية، اللوحة

الإخبارية، لوحة الجيوب).

- الصور (المفردة، المركبة، والمسلسلة)

- البطاقات (بطاقات الحروف والمقاطع والكلمات والجمل،

بطاقات المطابقة، بطاقات التعليمات، بطاقات الأسئلة

والأجوبة..... الخ).

٢. الوسائل السمعية

وهي التي يستفاد منها عن طريق الأذن، وأهمها : المذياع،

التسجيلات الصوتية، الأسطوانات..... الخ.

٣. الوسائل السمعية البصرية

وهي التي يستفاد منها عن طريق العين والأذن معاً، وأهمها :

التلفاز، الصور المتحركة، الدروس النموذجية المسجلة، التمثيليات

المتلفزة..... الخ.^{١٨}

^{١٨} الدكتور نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، دار النفس، بيروت-

لبنان، ١٩٩١، ص: ٢٤٥-٢٤٦.

الباب الثالث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الدراسة الميدانية

الفصل الأول : لمحة عن بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا.

١. تاريخ تأسيسها

هذه المؤسسة إسمها بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا. أسست هذه المؤسسة في أرض التي وقفها الحاج سارنو الى مؤسسة محمدية شعبة نجاغيل (Ngagel) سورابايا. ثم فوض محمدية هذا الأرض الى عائشية لبناء وتأسيس بستان الأطفال. فبني بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا. على فكرة مسؤوليات وأمهات العائشية التي ترأسها سيدة دولة واسيلان في الارض الذي سعته ٢٢ × ١٧ مترا. وأسس بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا في التاريخ ١٥ من شهر يولي ١٩٨٤. هذا بستان الأطفال أدارها أعضاء مسؤول عائشية شعبة نجاغيل سورابايا. مركز بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا في قرية نجيندين في الشارع نجيندين سمولوا رقم ١٠٠/ب سوقاليلوا سورابايا، وحالة هذا بستان الأطفال تحت عون عائشية شعبة نجاغيل سورابايا برقم التسجيل: ٢٠٠/DS/١٠٤,١ /٤٤٣ من مصلحة التربية والثقافة.

ب. موقعها الجغرافي

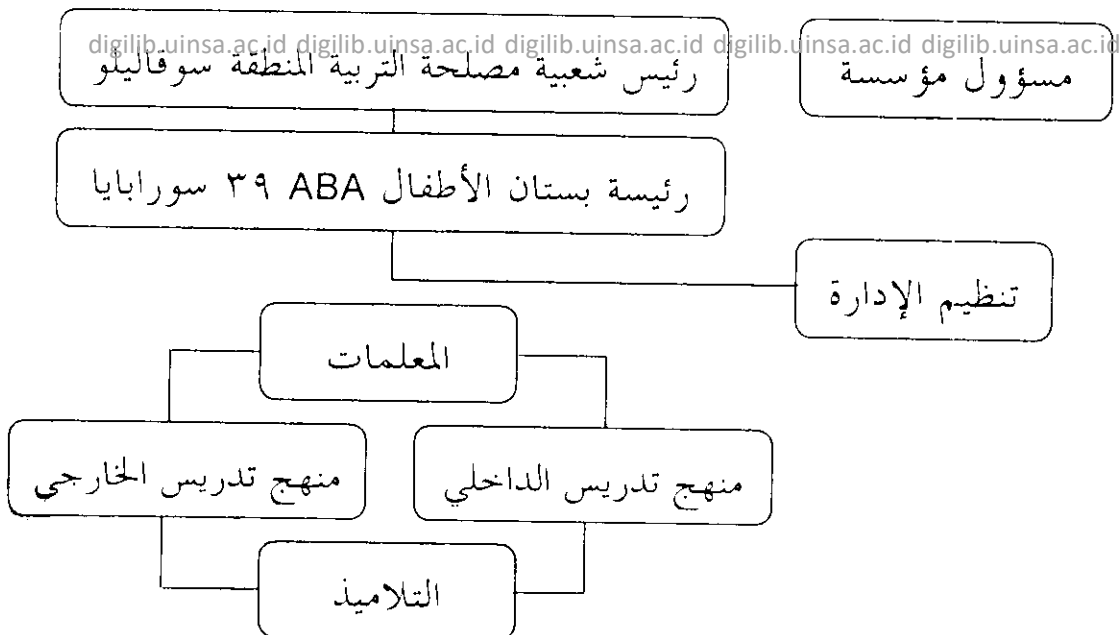
تقع بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا في الموقع الجغرافي كما

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

يلي :

١. البلد : إندونيسيا
٢. الولاية : جاوى الشرقية
٣. المديرية : سورابايا
٤. المنطقة : سوقاليلوا
٥. القرية : نجيندين جانجكونجنان
٦. العنوان : في الشارع نجيندين سمولوا رقم ١٠٠/ب
٧. الدائرة : حول المدينة
٨. المسافة الى مركز المنطقة : خمسمائة مترا الى جهة الشرقية من مركز المنطقة.

ج. تركيب مسؤولها ووظائفها



تشريح وظيفة المسؤول روضة الأطفال عائشية بستان الأطفال ٣٩

سورابايا

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١. رئيسة بستان الأطفال : تقود تنفيذ روضة الأطفال.
٢. مسؤول تنظيم الإدارة : تنفذ مسائل تنظيم الإدارة وأهليتها ووظائف الأخرى التي قد فوضتها رئيسة بستان الأطفال اليه.
٣. المعلمات : تعلم وتأدب في بستان الأطفال ووظائف الأخرى، لتنفيذ تربية في بستان الأطفال و مسؤول في تنفيذ التدريب في فصله.

د. النظرة والبعثة في بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا

نظرة التربية في بستان الأطفال عائشية إجمال منهج التربية مسرورا ومناسب ومطابقا للأطفال قبل الدراسي، وبصفة ديمقراطية والإسلامي تحت رضوان الله تعالى، لتنمية كفاءة الأطفال منذ صغارهم مطابقة بكفاءة وتدرج موهم.

بعثة التربية في بستان الأطفال عائشية :

١. يزود تنمية الأطفال بالإيمان لكي يكونوا أولادا مؤمنين ومتقين.
٢. تنمية كفاءة الأطفال منذ صغارهم.

٣. جعل حالة الدراسي مسرورة في ترقية وتنمية كفاءة الأطفال.^١

هـ. منهج تربيتها ونشاط منهاجها

- استخدم بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا منهجين، وهما :
- المنهج العامة : هذا المنهج تابع بمنهج التربية الجمهورية.
 - المنهج الخاصة : هذا المنهج تابع بمنهج الذي قرره المؤسسة عائشية.

ونشاط المنهج فيها نشاطين، وهما :

- منهج تدريس الداخلي : الدينية والعامة
- منهج تدريس الخارجي : مسرحية ورقص والحاسب العالي ودفاع النفس

و. حالة المعلمات في بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا و التلاميذ فيها

حالة المعلمات في بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا

رقم	اسم المعلمة	الوظيفة
١	نور حيومة	رئيس روضة الأطفال
٢	هارياتي	المعلمة لمجموعة أ - ١
٣	م. عيضية	المعلمة لمجموعة أ - ٢

^١ يترجم من : Dra. Asni Dja'far, *Panduan Praktis Penyelenggaraan TK*, Aisyiyah Bustanul Athfal, PP. Aisyiyah Bagian Pendidikan Dasar dan Menengan, 2005, hal. 9.

المعلمة لمجموعة أ - ٣	فونيم	٤
المعلمة لمجموعة أ - ٤	نور عفاة	٥
المعلمة لمجموعة أ - ٥	خيرة	٦
المعلمة لمجموعة ب - ١	يواراني	٧
المعلمة لمجموعة ب - ٢	رايه هارساري	٨
المعلمة لمجموعة ب - ٣	رمة	٩
المعلمة لمجموعة ب - ٤	أمي فريدة	١٠
المعلمة لمجموعة ب - ٥	يويون سوليستيوياتي	١١

المعلمات المكتوبة والمذكورة السابقة هن اللاتي تعلمن نشاط منهج تدريس الداخلي في كل مجموعة معينة. أما نشاط منهج تدريس الخارجي به المعلم من خارج المؤسسة. و لدراسة اللغة العربية علمها المعلمات في كل مجموعتها.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

حالة التلاميذ في بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا

رقم	مجموعة	عدد الرجال	عدد المرأة	العدد
١	أ	٥٧	٥٥	١١٢
٢	ب	٥٥	٦٦	١٢١

و- جدول دراستها

اليوم	الساعة	الفصل
الاثنين - الخميس	٠٧,٠٠ - ٠٩,٣٠	أ
	٠٩,٣٠ - ١٢,٠٠	ب
الجمعة	٠٧,٠٠ - ٠٩,٠٠	أ
	٠٩,٠٠ - ١٠,٣٠	ب
السبت	٠٧,٠٠ - ٠٩,٠٠	أ
	٠٩,٠٠ - ١١,٣٠	ب

ح- الوسائل و اللوازم فيها

الوسائل و اللوازم هي من أمر مهم في التربية لمساعدة و لإسناد فعالية التدريس في المدرسة. أما الوسائل و اللوازم في بستان الأطفال

ABA ٢١ سورابايا هي:

١. الإدارة حجرة لرئيس بستان الأطفال و المعلمة و مسؤول تنظيم الإدارة
٢. حجرة لمشاهدة و الاستماع و مسؤول صحة المدرسة و الزاوية
٣. حجرة لمجموعة اللعبة
٤. حجرة الزوايا: - الزاوية الدينية و المكتبة

- الزاوية المصريحة

- الزاوية الموسيقي

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- الزاوية اللغوية

- الزاوية الجذع

- الزاوية الطبيعة

٥. حجرة الدراسة، تتكون من خمس الحجرات، و هي:

- حجرة الدراسة لمجموعة أ - ١ و ب - ١

- حجرة الدراسة لمجموعة أ - ٢ و ب - ٢

- حجرة الدراسة لمجموعة أ - ٣ و ب - ٣

- حجرة الدراسة لمجموعة أ - ٤ و ب - ٤

- حجرة الدراسة لمجموعة أ - ٥ و ب - ٥

٦. الحمام و المخزن

٧. روضة الأزهار و الحديقة و الأشجار الوارفة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٨. أدوات المدرسة و غير ذلك. و هي:

- المقعد و المكتب

- المروحة

- الخزنة

- الرفوف

- السبورة و الطباشير و المسحة

- الصور و كتابة حروف الهجائية و اللاتينية
- التلفزيون و المذياع
- كتب المكتبة
- أدوات المسرحية و الرقص
- أدوات الصلاة
- أدوات اللعبة: آلة التسلق و مرجيحة و آلة الزحلقة و السنبوق و الأرجوحة و غير ذلك.

الفصل الثاني : عرض الحقائق

البستان الأطفال هي إحدى مرحلة الدراسة التي عرف الى الأطفال منذ صغارهم. فلذلك، منذ هذه المرحلة لابد إجمال ظروف التدريس الأمانة و السعيدة لاسيما في عملية التدريس و طريقة تنظيم حجرة الدراسة / الفصل. في هذا البحث سيبحث الباحث الحقائق من ميدان البحث و هو حصول مشاهدة الميدان و عملية التدريس و مقابلة مع المعلمات و الحقائق ما يتعلق بالبحث من ميدان البحث، و ستبحث الحقائق تفصيلا كما يلي:

١- غرض تدريس اللغة العربية في بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا.

غرض تدريس اللغة العربية للأطفال في بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا هي لتعريف اللغة العربية الى الأطفال لكي

عرف وفهم الأطفال اللغة العربية من ناحية الكتابة و المفردات

البسيطة لتزويد واستعداد الى مرحلة التربية التالية.^٢

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
٢- مدخل تدريس اللغة العربية في بستان الأطفال ABA ٣٩

سورابايا

استخدمت المعلمات في بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا

المدخل لتدريب اللغة العربية بتخلط مع التلاميذ و يرشدهم

حيثما يشعرون الصعوبة عند قضاء واجباتهم في عملية التدريس.

واستخدمت المعلمات الوسائل أيضا في عملية التدريس كالصورة

و الكتابة و الأدوات الأخرى بالمباشرة البسيطة للتلاميذ و يجعل

حالة الدراسة السرورة و الحياة.^٣

٣- مادة اللغة العربية في بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا

مادة اللغة العربية المعلمة في هذه المدرسة هي المفردات

اليومية المستخدمة في بيئة يتعلم فيها التلاميذ و البسيطة لهم

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
للفهم، وكتب الدراسة التي تستخدم فيها هي كتب التي مكتوب

بالمفردات البسيطة للأطفال. المفردات المعلمة في بستان الأطفال

ABA ٣٩ سورابايا فكما يلي :

١. أعضاء الأسرة، المثال: أب - أم - أخ - أخت ... الخ

^٢ المقابلة مع رئيس روضة الأطفال عائشية بستان الأطفال ٣٩ سورابايا

^٣ المقابلة مع رئيس روضة الأطفال عائشية بستان الأطفال ٣٩ سورابايا

٢. أعضاء الجسد، المثال: رأس - شعر - يد - رجل ... الخ
٣. أدوات المنزل، المثال: باب - نافذة - غرفة - مصباح ... الخ
٤. أدوات المدرسة، المثال: فصل - مكتب - سبورة - ... الخ
٥. أسماء الحيوان، المثال: بقر - قط - كلب - طيور ... الخ
٦. أسماء الفواكه، المثال: سفرجل - تمر - نراجيل ... الخ
٧. أسماء المراكب، المثال: سيارة - قطار - طائرة ... الخ
٨. الألوان، المثال: اسود - احمر - اصفر ... الخ
٩. الأرقام، المثال: واحد - اثنين - ثلاثة - اربعة ... الخ
١٠. ما يتعلق بالعالم الطبيعية، المثال: السماء والكواكب و الشمس و القمر و الجبل و النهر و البحر و الأشجار و الغابة و غير ذلك.

و يتعلم التلاميذ أيضا كتابة حروف الهجائية من كتابة الحروف المنفصلة حتى كتابة الحروف المتصلة.^٤

٤- طريقة تدريس اللغة العربية في بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا

استخدمت المعلمات السؤال و الجواب لطريقة تدريس اللغة العربية بإشارة الى الصورة التي معلقة في السبورة أو بقبض الأدوات الموجودة حول الفصل، داخله أو خارجه. و ذكرت

^٤ المقابلة مع رئيسة و روضة الأطفال عائشة بستان الأطفال ٣٩ سورابايا وكتب الدراسة المتقدمة في هذا المدرسة.

المعلومات أسماء الصور و الأدوات باللغة الإندونيسيا و أجاب التلاميذ باللغة العربية و كذلك ذكرت المعلومات أسماء الصور و الأدوات باللغة العربية و أجاب التلاميذ باللغة الإندونيسيا. و ربما سأل المعلمات أسماء الصور و الأدوات باللغة العربية و اجاب التلاميذ أيضا باللغة العربية. و استخدم المعلمات أيضا طريقة الغناء و الألغاز. أما طريقة الألغاز تستخدم عادة عند خروج من الفصل في نهاية الدراسة للرجوع او في بداية الدراسة قبل إجراء عملية التدريس. أما لمادة الكتابة، كتبت المعلمات مثال الكتابة في السبورة بكتابة المفردات أو الكلمتين أو الدعاء و الأذكار القصيرة باللغة العربية و ترجمتها باللغة الإندونيسيا. ثم كتب التلاميذ مثال الكتابة المكتوبة في السبورة على دفتر واجباتهم.^٥

٥- عوامل الدافعة في عملية تدريس اللغة العربية في بستان الأطفال
ABA ٣٩ سورابايا

قال بعض المعلمات أن العوامل الدافعة في عملية تدريس اللغة العربية هي رغبة و إرادة أبواء التلاميذ و بإذهم لأولادهم لإتباع تدريس اللغة العربية، ثم رغبة وإرادة التلاميذ في تعلم اللغة العربية و كفاءة و قدرتهم في تعلم اللغة العربية، و كذلك قدرة

^٥ المقابلة مع المعلمات روضة الأطفال عائشة بستان الأطفال ٣٩ سورابايا

و ابتكارية المعلمات في استيعاب مادة اللغة العربية لتعليم اللغة العربية.^٦

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٦- المشكلات في عملية تدريس اللغة العربية في بستان الأطفال ABA
٣٩ سورابايا

قال بعض المعلمات أن المشكلات في عملية تدريس اللغة العربية هي تأخر التلاميذ في فهم اللغة العربية في المفردات و الكتابة. و لإنهاء هذه المشكلات، إهتمت المعلمات الى التلاميذ الذين غير قادرين إهتماما جيدا، و يدبرهم و يرشدهم عند قضاء واجباتهم. صاحب المعلمات التلاميذ الذين صعب في فهم اللغة العربية و بطئ عند قضاء واجباتهم. لفصل واحد فيه معلمتان، فلذلك يمكن لمصاحبة و تدريب التلاميذ الذين صعب في التعلم و التعليم.^٧

٧- عرض الحقائق من مشاهدة الفصول
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

بعد قضاء بحث الحقائق و البيانات في بستان الأطفال ABA
٣٩ سورابايا تقريبا شهرين، شاهد الباحث عملية تدريس اللغة العربية في كل الفصل ب. و أدى الباحث مشاهدة في فصل ب

^٦ المقابلة مع المعلمات روضة الأطفال عائشية بستان الأطفال ٣٩ سورابايا

^٧ لمقابلة مع المعلمات روضة الأطفال عائشية بستان الأطفال ٣٩ سورابايا

الذي تتكون من خمسة فصول. أدت عملية تدريس اللغة العربية في بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا كل يوم الجمعة. و بدأت من الساعة السابعة تماما حتى التاسعة تماما لفصل أ، و بدأت من الساعة التاسعة تماما حتى العاشرة و النصف لفصل ب.

و شاهد الباحث عملية تدريس اللغة العربية في فصل ب الذي تتكون من خمسة الحقائق و البيانات من حصول المشاهدة في كل فصل بتفصيل كما يلي:

١. حالة الفصل و النشاط فيها

سعة كل الفصل تقريبا ٥ × ٥ مترا. و أدوات فيها هي السبورة و المكتب و المقعد و الرفوف للتلاميذ و الخزانة و الصورة و كتابة الحروف الهجائية و الحروف اللاتينية و المكتبة و المذبة. قسم التلاميذ في هذا الفصل الى ثلاثة اقسام بمطابقة الى ألوان مقاعدهم و هي مجموعة الأحمر و مجموعة الأصفر و مجموعة الأخضر. و علم فيها معلتان في

كل فصول.^٨ ستشرح النشاط الدراسة بتفصيل كما يلي:

١- النشاط الأولى هي المقدمة

في النشاط الأولى قرأت المعلمات و التلاميذ دعوات اليومية كدعاء قبل النوم و استيقاظ منه و دعاء

^٨ المشاهدة خاصة في كل الفصل ب

دخول المسجد و خروج منه و دعاء دخول الحمام و

خروج منه و دعاء خروج من البيت أو للسفر و دعاء

عند ركب المركب، ثم قراءة السورة القصيرة من

القرآن كسورة الناس و الفلق و الإخلاص و غير ذلك

من السور المعلمة و حفظها التلاميذ. ثم قراءة دعوات

في حركات الصلاة كدعاء الإفتتاح و دعاء عند الركوع

و غير ذلك حتى الدعاء عند التحية و تختتم بالسلام.^٩

٢- نواة النشاط هي تدريس اللغة العربية

في هذا البحث شرح الباحث بتفصيل مناسبة

بمحصول المشاهدة في كل اللقائات الدراسة في فصل ب.

قسم الباحث هذه النشاطة الى نشاطين بالنظر الى المادة

المعلمة في كل فصل أو المجموعة.

- تدريس المفردات

بحث الأول هو تدريس المفردات في فصل ب -

١. المادة فيه هي تعريف المفردات أو الأسماء بوسيلة

الصورة المعلقة على السبورة مع كتابتها بالعربية و

ترجمتها بالإندونيسيا، قرأت المعلمة الكتابة أو اسم

الصورة مع ترجمتها المكتوبة تحت الصورة مع إشارة

^٩ مشاهدة عملية التدريس في كل الفصل ب

الى الصورة و يتبعها التلاميذ في قرائتها ثم كرر ذكر
الأسماء الصور بالغناء مرارا. أما المفردات المقصودة
يلحقها الباحث في اللاحقات الأتي في الباب
الرابع.^{١٠}

بحث الثاني هو تدريس المفردات في فصل ب - ٢.
المادة فيه هي ذكر الأسماء الموجودة في الفصل
بوسيلة الأشياء الموجودة في الفصل و الصورة
المعلقة على الجدار ثم ذكر أعضاء الجسد. و إجراء
ذكر الاسماء بالسؤال و الجواب مباشرة باللغة
العربية. أما إجراء السؤال و الجواب فكما يلي:

المعلمة	التلاميذ
ما هذا ؟	هذا قلم
ما هذا ؟	هذا طباشير
ما هذا ؟	هذا دفتار
ما هذا ؟	هذا كرسي
ما هذه ؟	هذه سبورة
ما هذه ؟	هذه مسطرة
ما هذا ؟	هذا مقعد

^{١٠}مشاهدة عملية تدريس المفردات في الفصل ب

هذا مكتب	ما هذا ؟
هذه منضدة	ما هذه ؟
هذا رأس	ما هذا ؟
هذا وجه	ما هذا ؟
هذا شعر	ما هذا ؟
هذا عين	ما هذا ؟
هذا أنف	ما هذا ؟
هذا فم	ما هذا ؟
هذا أذن	ما هذا ؟
هذا يد	ما هذا ؟
هذا رجل	ما هذا ؟

سألت المعلمات اسم الأشياء مع إشارة الأشياء
المسؤولة و أجاب التلاميذ باللغة العربية. كرر هذا
العمل ثلاث مرات.

بحث الثالث هو تدريس المفردات في فصل ب-٣.
المادة فيه هي ذكر الأسماء باللغة العربية مع ترجمتها
باللغة العربية بوسيلة الأشياء الموجودة في الفصل.
ذكرت المعلمة اسم الأشياء باللغة العربية و يتبعها

١١ مشاهدة عملية تدريس المفردات في الفصل ب-٣

التلاميذ بعد المعلمة. و ذكرت المعلمة ترجمة الأسماء

باللغة الإندونيسيا و يتبعها التلاميذ بعد المعلمة. أما إجراء

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

التدريس فكما يلي:

المعلمة	التلاميذ
هذا قلم	هذا قلم
Ini pensil	Ini pensil
هذه مسطرة	هذه مسطرة
Ini penggaris	Ini penggaris
ذلك كرسي	ذلك كرسي
Itu kursi	Itu kursi
ذلك مكتب	ذلك مكتب
Itu meja	Itu meja
ذلك باب	ذلك باب
Itu pintu	Itu pintu

ذكرت المعلمة اسم الأشياء باللغة العربية و ترجمتها مع

إشارة الى الأشياء المذكورة و كرر هذا العمل مرتين.^{١٢}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

بحث الرابع هو تدريس المفردات في فصل ب-٤.

المادة فيه هي ذكر الأسماء بالسؤال و الجواب. أسماء

المذكورة هي من أعضاء الجسد و أدوات الفصل و

الأرقام و كثير من الأسماء الأخرى المذكورة. ذكرت

المعلمة اسم الأشياء باللغة الإندونيسيا و أجاب

^{١٢} مشاهدة عملية تدريس المفردات في الفصل ب-٣

التلاميذ ترجمة أسمائها باللغة العربية. أما إجراء

السؤال و الجواب سيشرح فكما يلي:

المعلمة	التلاميذ	المعلمة	التلاميذ
Rambut	شعر	Pensil	مرسمة
Kepala	رأس	Kapur	طباشير
Mata	عين	Penghapus	طلاسة
Hidung	أنف	Sekolah	مدرسة
Pipi	خد	Pak guru	أستاذ
Gigi	سن	Ibu guru	أستاذة
Lidah	لسان	Ayah	أب
Telinga	أذن	Ibu	أم
Kaki	رجل	Rumah	بيت
Dada	صدر	Lampu	مصباح
Perut	بطن	Matahari	شمس
Lutut	ركبة	Bulan	قمر
Mulut	فم	Bintang	كوكب
Papan tulis	سبورة	Satu	واحد
Pintu	باب	Dua	إثنين
Kursi	كرسي	Tiga	ثلاثة
Meja	مكتب	Empat	أربعة
Buku	دفتر	Lima	خمسة
Di atas	فوق	Enam	ستة
Di bawah	تحت	Tujuh	سبعة
Di muka	أمام	Delapan	ثمانية
Di belakang	وراء	Sembilan	تسعة
		Sepuluh	عشرة

بعد إجراء السؤال و الجواب ذكرت المعلمة مع

التلاميذ الأسماء المذكورة السابقة بالغناء.^{١٣}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
بحث الخامس هو تدريس المفردات في فصل ب-٥.

المادة فيه هي ذكر الأسماء الموجودة في الفصل بوسيلة الأشياء الموجودة في الفصل و أعضاء الجسد، و إجراء ذكر الأسماء بالسؤال و الجواب مباشرة باللغة العربية. أما إجراء السؤال و الجواب فكما يلي:

المعلمة	التلاميذ
ما هذا ؟	هذا كرسي
ما هذا ؟	هذا مكتب
ما هذه ؟	هذه سبورة
ما هذه ؟	هذه منضدة
ما هذه ؟	هذه مسطرة
ما هذا ؟	هذا طابقيز
ما هذا ؟	هذا دفتار
ما هذا ؟	هذا رأس
ما هذا ؟	هذا أنف
ما هذا ؟	هذا عين

^{١٣} مشاهدة عملية تدريس المفردات في الفصل ب-٤

هذا أذن	ما هذا ؟
هذا فم	ما هذا ؟
هذا يد	ما هذا ؟
هذا رجل	ما هذا ؟
هذا وجه	ما هذا ؟

سألت المعلمة اسم الأشياء مع إشارة الى الأشياء
المسؤولة و اجاب التلاميذ باللغة العربية. كرر هذا
العمل مرتين.^{١٤}

- تدريس الكتابة

إجراء تدريس الكتابة متساويا في فصل ب - ١
حتى فصل ب - ٥. و مادة المعلمة هي كتابة الجملة
القصيرة أو كلمتين. كتبت المادة في السبورة مع
ترجمتها بالإندونيسيا. ثم كتب التلاميذ كتابة المكتوبة
في السبورة على دفاترهم.

إجراء التدريس في كل فصل متساوي لكن المادة
المعلمة متفرقة.

أما المادة لتدريس الكتابة المعلمة في كل فصل من
فصل ب هي:

^{١٤} مشاهدة عملية تدريس المفردات في الفصل ب-٥

- الفصل ب - ١ : كتابة الجملة "الحمد لله" مع

ترجمتها.^{١٥}

- الفصل ب - ٢ : كتابة الكلمتين "هذا دفتار" digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

مع ترجمتها.^{١٦}

- الفصل ب - ٣ : كتابة الكلمتين "ذلك قلم" مع

ترجمتها.^{١٧}

- الفصل ب - ٤ : كتابة الكلمتين "هذا عين" مع

ترجمتها.^{١٨}

- الفصل ب - ٥ : كتابة الجملة "لا اله الا الله" مع

ترجمتها.^{١٩}

٣- خاتمة النشاط هي الإستراحة و الإستعداد للرجوع

بعد اجراء تدريس المفردات و الكتابة فقد تامت

دراسة اللغة العربية في كل فصول ب-١ حتى ب-٥.

و تستمر النشاطة بالإستراحة. و إجراء هذه النشاطة digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

هي رتب التلاميذ أدوات دراستهم ثم قرأ التلاميذ دعاء

^{١٥} مشاهدة عملية تدريس الكتابة في الفصل ب-١

^{١٦} مشاهدة عملية تدريس الكتابة في الفصل ب-٢

^{١٧} مشاهدة عملية تدريس الكتابة في الفصل ب-٣

^{١٨} مشاهدة عملية تدريس الكتابة في الفصل ب-٤

^{١٩} مشاهدة عملية تدريس الكتابة في الفصل ب-٥

قبل الأكل إستعدادا للأكل. و بعد ذلك خرج التلاميذ من الفصل متبادلا لغسل أيديهم و أخذوا أدوات أكلهم و شربهم ثم يعودون الى الفصل للأكل. و بعد الأكل أدخل التلاميذ أدوات أكلهم و شربهم الى حقيباتهم ثم قرؤوا دعاء بعد الأكل. ثم تستمر بقراءة سورة العصر و دعاء بر الوالدين و دعاء الحق و دعاء الحسنة في الدنيا و الآخرة و دعاء خروج من البيت. و بعد ذلك خرج التلاميذ من الفصل و احدا بعد واحد.

ي- تحليل البيانات

من شرح البيانات التي قد شرح تفصيلا في بحث السابق. سيحلل الباحث البيانات بتفصيل لإجابة المسألة المذكورة في قضية البحث في الباب السابق.

سيحلل الباحث بحثين الذين يكونان نواة المسألة في هذا البحث وهما مادة اللغة العربية المعلمة في بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا و طريقة تدريسها. هذين بحثين سيبحثان بتفصيل لإجابة المسألتان المذكورة في باب السابق. أما تحليل البيانات المقصودة سيشرح فكما يلي:

١. مادة اللغة العربية المعلمة في بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا

مادة اللغة العربية المعلمة في بستان الأطفال ABA ٣٩

سورابايا هي تعريف المفردات البسيطة في فهمها للأطفال و المستخدمة في كلام اليومية، منها أسماء الفواكه و الألوان و غير ذلك. المفردات المعلمة تؤخذ من كتب تعريف اللغة العربية المصورة و تكمل بكتابة أسمائها و ترجمتها. علمت المعلمات المفردات الى الأطفال. صورت المعلمات المفردات التي ستعلم الى الأطفال و المأخوذة من كتاب تعريف اللغة العربية المصورة و تكبر تصويرها. ثم تلصق مادة التي قد صورت على السبورة لكي يستطيع الأطفال أن ينظر إليها و يقرأ كتابتها. و ربما إختارت المعلمات المفردات التي ستعلم الى الأطفال و تكتب المفردات المختارة في السبورة مع ترجمتها.

ثم المادة الثانية المقدمة أيضا في تعليمها للأطفال في بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا هي مادة كتابة حروف الهجائية أو كتابة بالعربية. في هذه المادة، استخدام المعلمات جملة قصيرة أو كلمتين بالعربية لمواد تمرين الكتابة للأطفال. "لا اله الا الله" أو الجملة "الحمد لله" أو الجملة "الله أكبر" و غير ذلك. ثم الكلمتين باللغة العربية هي المفردات التي قد علمت الى الأطفال كالجملة "هذا عين" أو الكلمة "هذا دفتار" أو الكلمة "هذا قلم" و غير ذلك.

في هذه مادة اللغة العربية لا يلزم للأطفال لاستيعاب و تحفيظ
المفردات التي قد علمت في الفصل. لأن هدف تدريس اللغة العربية
في بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا هو لتعريف اللغة العربية الى
الأطفال من حيث المفردات البسيطة للأطفال وكتابة أسمائها وكيفية
نطقها وكذلك كيفية كتابتها. أما المشكلات في عملية تدريس اللغة
العربية في بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا هي:

- نقصان كفاءة و قدرة المعلمات في استيعاب المفردات اللغة
العربية حتى عملت المعلمات الخطيئات في نطق المفردات و
كذلك في كتابة المفردات، يمكن هذه المسألة من سبب تأثير
هدف تدريس اللغة العربية في هذه المدرسة لتعريف اللغة العربية
فقط دون الملاحظة على شكل المفردات و كتابتها الصحيحة و
الجيدة.

- وكذلك نقصان كفاءة و قدرة الأطفال في فهم مادة اللغة
العربية خصوصا في كتابة اللغة العربية. خطأ الأطفال في الكتابة
و بطئ في قضاء تمرين كتابتهم.

٢. طريقة تدريس اللغة العربية في بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا.
يكون طريقة تدريس اللغة العربية بحثا ثانيا لأن أثر طريقة
التدريس عملية التعلم و التعليم لإيصال مادة الدراسة الى ذهن

المتعلم. سهل مادة الدراسة في تعليمها و فهم الأطفال بمادة دراستها

إذا استخدم طريقة جيدة و مناسبة بمادة المعلمة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

استخدمت المعلمات في بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا

طريقة الإنتقائية، لأن اختلطت المعلمات طريقة المناسبة بالمادة المعلمة بصناعة السؤال والجواب بوسيلة الصورة أو الأشياء الموجودة حول الفصل. واستخدمت المعلمة أيضا صناعة الغناء، لكن هذه الصناعة قليل في الإستخدام. أكثرها إستخدمت المعلمات صناعة السؤال و الجواب في تعليم و تعريف اللغة العربية الى الأطفال حتى سأم الأطفال و مشغول بعمل أنفسهم. و المجيب سؤال المعلمات عادة الاطفال الذين عرفوا المفردات باللغة العربية المسؤولة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الرابع

الإختتام

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ. تلخيص البحث

بناء على البحث السابق أراد الباحث أن يستخرج نتيجة الاساسية (التلخيص) بالنسبة الى الموضوع المختار و المسألة المذكورة في قضية البحث كما يلي:

١. مادة اللغة العربية المعلمة في هذه المدرسة هي المفردات اليومية المستخدمة في بيئة يتعلم فيها التلاميذ والبسيطة لهم للفهم، كأعضاء الأسرة و أعضاء الجسد و أدوات المتزلية و أدوات المدرسة و أسماء الحيوان و الفواكه و المراكب و الألوان و الأرقام و ما يتعلق بالعالم الطبيعية. و يتعلم التلاميذ أيضا كتابة حروف الهجائية من كتابة الحروف المنفصلة حتى كتابة الحروف المتصلة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢. استخدمت المعلمات في بستان الأطفال ABA ٣٩ سورابايا طريقة الإنتقائية لأنهن اختلطن طرق المتنوعة بصناعة السؤال والجواب وبوسيلة الصورة أو الأشياء الموجودة حول الفصل. استخدمت المعلمات أيضا صناعة الغناء، لكن هذه الصناعة قليل في الإستخدام. أكثرها إستخدمت المعلمات صناعة السؤال و الجواب في تعليم و تعريف اللغة العربية الى الأطفال.

ب. الإقتراحات

و أخيرا تقدم الباحث الإقتراحات و عسى أن تكون هذه الإقتراحات تساعد الأساتذة في روضة الأطفال عائشية بستان الأطفال على حل المشكلات في تدريس اللغة العربية. و يرجو الباحث أن يكون هذه الإقتراحات تفيد كثيرا لترقية عملية التدريس عامة و خاصة في تدريس اللغة العربية. و الإقتراحات المقصودة كما يلي:

- ١- تزويد الطريقة أو التقنية للأساتذة في تدريس اللغة العربية المناسبة بمادة الدراسة لكي أحب الأطفال بمادة المعلمة و يشعرون سرورا و كذلك غير سائم في الدراسة.
- ٢- ينبغي للأساتذة روضة الأطفال عائشية بستان الأطفال أن يرتقي مهارة التدريس باشتراك في مجالس البحث و بكثرة قراءة الكتب لترقية كفاءتهم و قدرتهم في العلوم و تعلم و التعليم.
- ٣- تزويد المواصلات الدراسة لترقية كفاءة و مهارة الأطفال في اللغة العربية.

قائمة المراجع

- digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
الدكتور رشدي احمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، إيسيسكو، الرباط، ١٩٨٩.
- ابو ليس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام، منشورات دار المشرق، الطبعة الثلاثون، بيروت-لبنان، ١٩٨٨.
- احمد ورسون منور، قاموس عربي - إندونيسيا، جوكجاكرتا، ١٩٨٤.
- الدكتور محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، الطبعة الثانية، جميع الحقوق محفوظة للمؤلف، ١٩٨٩.
- الدكتور محمد عبد القادر احمد، طرق تعليم اللغة العربية، الطبعة الأولى، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، ١٩٧٩.
- الدكتور محمود كامل الناقى، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جامعة أم القرى، مكة المكرمة، ١٩٨٥.
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
- الدكتور نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، دار النفس، بيروت-لبنان، ١٩٩١.

DAFTAR PUSTAKA

- Bawani, Imam. **Ilmu Jiwa Perkembangan Dalam Konteks Pendidikan Islam**, Biro Ilmu, Surabaya, 1990.
- Arikunto, Suharsimi. **Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis**, Rineka Cipta, Jakarta, 1993.
- Moloeng, Lexy. **Metodologi Penelitian Kualitatif**, Rosda Karya, Bandung, 1992.
- Mordalis, **Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal**, Bumi Aksara, Jakarta, 1999.
- Hadi, Sutrisno. **Metode Research II**, Andi Offset, Yogyakarta, 1991.
- Hadi, Sutrisno. **Metodologi Research**, Jilid I, Andi Offset, Yogyakarta, 1991.
- Sujana, Nana. **Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar**, Sinar Baru Alqensindo, Bandung, 1989.
- Effendy, Ahmad Fuad. **Metodologi Pengajaran Bahasa Arab**, Misykat, Malang, 2004.